

EKATEPHHOCJABCKIA

XLIV г. изд.

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВЪДОМОСТИ

№ 29-й.

ИЗДАНІЕ БРАТСТВА СВ. ВЛАДИМІРА ПРИ ДУХОВНОЙ СЕМИНАРІИ.

11 Октября

НЕОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДЪЛЪ

1916 года.

Изъ дневника богомольца.1)

11.

Воздвижение Креста Господня. 14 сентября 1916 года.

оддержку и ободреніе въ тягостяхъ крестоношенія военнаго времени несетъ для православныхъ людей второй осенній великій праздникъ. Крестомъ побъдилъ Господь Іисусъ Христосъ діавола. Крестомъ и нынъ "языци варварстіи побъждаются" (сти. хв.). "Върныхъ утвержденіе", "благочестія непобъдимая побъда", врестъ Господень и нынъ написанъ на знаменахъ русскаго воинства; онъ написанъ въ сердцахъ его. Отчего же иначе эти сердца были бы такъ мужественно терпъливы и непоколебимы?! Воюя съ тъмъ, кто попралъ всъ заповъди Христовы, поругалъ наши храмы и святыни, можемъ ли мы, воюющіе за дъло святое и правое, не побъдить?! А что страдаемъ, что распинаютъ насъ, то развъ жъ

¹⁾ Cm. Nº 27.

мы не послѣдователи Распятаго за ны?! "Кійждо членъ святыя Твоея плоти безчестіе насъ ради претерпѣ: глава терпіе, лице оплеванія, челюсти заушенія, уста въ оцтѣ растворенную желчь, ушеса хуленія злочестивая, плещи біснія, и рука трость, все тѣло протяженіе на крестѣ, руцѣ и нозѣ гвоздіе, и ребра копіе"... Прочитайте описанія страданій Стефана Веремчука, Панасюка и др., они ли, носящіе въ душѣ образъ Распятаго Христа, не стали учениками Его и по Голгоеѣ?!

Праздникъ Христа говоритъ нашему сердцу о побѣдѣ надъ врагомъ древнимъ нашего спасенія, говоритъ о побѣдѣ и надъ новымъ безумнымъ въ злобѣ и коварствѣ врагомъ тевтономъ. Пощли же сворѣе, Господи, побѣду благовърному Императору нашему на супостата!

При многочисленномъ стеченіи молящихся, особенно на всенощной, на которой быль совершень чинь воздвиженія Креста Господня, при участій духовенства ізъ бёженцевь, при умилительномъ пёніи церковнаго хора, со вершался праздникъ Воздвиженія въ Ростовскомъ на Дону соборѣ. Среди молящихся было много галичанъ и др. бёженцевь, искавшихъ предъ Крестомъ Христовымъ облегченія въ несеніи своего креста бёженца. Одинъ изъ нихъ потеряль все имущество, другой жену, дётей, а дёти и жена главу семьи, которые то въ тюрьмѣ австрійской, то въ безвёстномъ отсутствіи... Помоги имъ, Боже! Священникъ В. Михалевичъ.



Какая книга необходима всегда, особенно въ настоящее время. 1)

сли что читать въ текущую войну, если что предлагать, имъть подъ руками, такъ это псалтирь,—святую книгу высочайщаго назиданія и религіознаго духа, книгу пламенныхъ молитвъ и пъснопъній, книгу св. хваленій.

Недаромъ псалтирь по уставу церковному должна употребляться каждодневно при службахъ церковныхъ. Ее полагается прочитывать цёливомъ каждую седьмицу ²). Она употребляется едва не при всёхъ службахъ и

¹⁾ Kies. E. B

²⁾ Оставляется она на 7 дней великаго праздника Пасхи, но темъ не мене. псаломские стихи: "Да воскреснеть Богъ". "хвалите" и пр. торжественно и много разъ распевается и въ сіи великіе дни.

требахъ церковныхъ. Ее всегда употребляли и исполняли свв. отцы и прежніе русскіе люди. Многіе ціликомъ всю псалтирь выучивали наизусть. Ее чилали, вычитывали, въ нее вчитывались, по ней молились, ее любили, ею дорожили, на ней воспитывались цілыми поколівніями предки наши и старинные "попы—псалтирники" (прот. І. Наумовичъ). И были они тверды, стойки духомъ и тіломъ. Псалтирь тімъ важна въ жизни, что, по сравненію съ другими духовными, священными, бежественными книгами, непосредственно правтически примівнима въ ділу и въ разныхъ обстоятельствахъ въ смыслів настроенія и прямого діла молитвъ — псалмовъ ее наполняющихъ.

Употребляя при крещеніи, брак' и всегда, не иную какую-нибудь книгу, а псалтирь, начинають ее читать по разлученіи души отъ тѣла и читають до срова погребенія. Читають въ срочные поминовенные дни, читають до 40 дней, цѣлый годь и въ послѣдующіе годы въ дни памяти смерти и молитвенннаго поминованія умершихь. Отъ слова: "псаломъ", въ православно-руссьой Церкви есть цѣлое сословіе и званіе псаломщиковъ, на обязанности которыхъ, слѣдовательно, лежить исполненіе псалтири.

Въ псалтири находятся всё отвёты и отклики на современные вопросы и текущія военныя и политическія событія. Псалтирь незамёнимо и неизмённо примёнима для назиданія, критики и молитвы въ текущую войну. Здёсь въ молитвахъ выражены и вёра, и исторія и разныя обстоятельства жизни. Здёсь и вопль кающагося грёшника и указаніе собственныхъ личныхъ и общественныхъ пороковъ, недостатковъ, прегрёшеній, и всестороннее наученіе. На сей внигё могутъ объединяться люди, исповёдующіе, какъ новый, такъ и ветхій завётъ. Трудно сказать, что изъ всего слова Божія выше, важнёе, потому что "не изнеможетъ у Бога всякъ глаголъ" и не мимо идетъ ни единая іота и черта.

Такъ и теперь сію книгу, *псалтирь* именуемую, съ радостію, пользой и съ исполненіемъ долга читаютъ, могутъ, должны и будутъ читать, въ ней поучаться день и ночь, ею руководствоваться, ее распѣвать, по ней вдохновляться и непрестанно молиться въ текущую войну вездѣ: и мирные жители—малые и старые, юноши и дѣвы, и бѣженцы, и воины, если есть возможность и время, и раненные и плѣнные. И всѣ найдутъ отзвукъ и отраду. Псалтирное настроеніе нужно и предъ сраженіями и во время са-

мыхъ сраженій. Это видно по обстоятельствамъ изъ жизни св. царя, пророка псалмопъвца Давида.

Блаженной памяти императоръ Александръ Павловичъ Благословенный списалъ себъ для памяти 90-й псаломъ: "Живый въ помощи" и носилъ въ боковомъ карманъ, читалъ, перечитывалъ и твердо былъ увъренъ въ сохраненіи и помощи свыше. Съ пъніемъ той же псалтири, а именно 45-го псалма: "Богъ намъ прибъжище и сила, Помощникъ въ скорбъхъ, обрътшихъ ны зъло"... 150 тыс. русская рать, объединившись: и Ольгердовичи и Волынскіе, и монахи и люди вольные, утромъ по морозцу 8 сентября 1380 г.. на полъ Куликовомъ (Тул г.), вооруженные бердышами, колчърами и кордами, въ шлемахъ, кольчугахъ и латахъ подъ сънью св. стяга, со складнями на груди, двинулись и разбили на голову несмътныя полчища "свиръпой и мужественной" Золотой Орды, впервые росшатавъ гордость и самоувъренность долголътняго ига поработителей. Примъровъ и паученій къ текущему времени найдется много.

Теперь было и есть много убитыхъ воиновъ нашихъ русскихъ, хри столюбивыхъ, очень многихъ безъ креста и могилы, безъ бытового и церковнаго обряда, можетъ быть, даже безъ извъстности времени и мъста. Какъ же не помолиться о подвижникахъ за насъ, за родину, за Царя и въру. А по порядку, по правослаино-русскому обычаю нужно по вимъ прочитать псалтирь и оставшимся въ живыхъ воинамъ, друзьямъ, товарищамъ и соратникамъ, и мирнымъ жителямъ, и не послѣ убіенія и смерти только и не до 40-ка дней, а цѣлые годы во все время войны, не оставляя молитвенно назидательной памяти и всегда въ будущемъ. Та-же великая и св. книга псалтирь съ пользою, утѣшеніемъ, назиданіемъ и душеспасительностію можетъ быть читаема и надъ полемъ мертвыхъ тѣлъ, и при уборкѣ труповъ и надъ множествомъ братскихъ могилъ, и ранеными въ лазаретахъ, и самими и для нихъ сестрами милосердія и всѣми грамотными, учеными, интеллигентными, воспитанными и образованными людьми.

Итакъ, псалтирь нужна теперь: "Вскую шаташася... Доколъ Господи забудети ны? Боже, пріидота языцы... Заступникъ мой! .. осворбляеть врагь. Ловить, еже убити неповиннаго. Ядъ аспидовъ подъ устнами ихъ, умякнуща словеса ихъ паче елеа... полна суть и горести и льсти... гробъ отверзтъ — гортань ихъ... Что хвалишися во злобъ, сильне? Суетно спасеніе человъческо. Суди, Господи обидящія мя. Да воскреснетъ Богъ...

Кого убоюся? Зубы грёшника сокрушить. Во утрія избивахъ вся грёшныя земли. Благословень Богъ, научаяй руцё мои на ополчевіе и персты моя на брань. Богъ отмщеній—Господь. Сій на колесницахъ, мы же во Имя Господа"... Словемъ все, все: вся псалтирь цёликомъ, съ постояннымъ повтореніемъ и нахожденіемъ новыхъ и новыхъ красотъ и глубинъ мыслей, новыхъ и новыхъ обновленій духа, настроенія и св. вдохновенія.

Остается пожелать, чтобы и самыя изданія псалтири были болёе удобны для ношенія, такъ называемыя "карманныя псалтири", да еще: на славянскомъ языкі, что объединенніе, точніе, выразительніе и лучше, если возможно, то съ русской параллелью, или еще лучше съ надстрочнымъ перифразомъ не всіхъ, но особенно очень непонятныхъ словъ, оборотовъ и річеній. И это все для того, чтобы не было недостатка въ духовныхъ боевыхъ снарядахъ, припасахъ, аммуниціи и мобилизаціи всего этого при моріз прессы, богатстві сырого матеріала и раскиданности духовныхъ сокровищъ и цінностей.

Да будетъ же скоръйшее и большее распространение псалтирей, а еще большее ихъ чтение, по нимъ вдохновение и молитва.

Священникъ М. Лавровъ.



Вее-ли было хорошо въ древне-руе-

коло вопроса о приходской реформъ сосредоточено въ настоящее

время вниманіе всего читающаго общества, въ особенности изслідователей приходской жизни. Интересуетъ всіхъ, главнымъ образомъ, вопросъ объ автономіи прихода относительно выбора священника и распоряженія церковными имуществами. Самые рьяные защитники автономнаго прихода, въ подтвержденіе своихъ положеній, указываютъ на древнерусскій приходъ, какъ на идеалъ приходской жизни, и утверждаютъ, что жизненный укладъ этого прихода былъ настолько хорошъ, что его необходимо возстановить въ жизни современнаго прихода, при его реформъ.

Но такъ ли это? Неужели такъ безупреченъ древне-русскій приходъ,

¹⁾ Орл. Е. В.

что строй его можно, безъ всякихъ оговорокъ и поправокъ, положить въ основу реформы современнаго прихода?

Этимъ вопросомъ задаются "Владимірскія Епархіальныя Вѣдомости" и даютъ на него, по нашему мнѣнію, вполнѣ исчернывающій отвѣтъ.

Древне-русскій приходскій строй нельзя считать столь совершеннымъ, чтобъ полагать его въ основу предполагаемой приходской реформы, а тъмъ болве двлать съ него полный сколокъ для будущаго обновленнаго строя. Въ древне-приходскомъ стров наряду съ привлекательными чертами были и отрицательныя. Л. Багрецовъ, одинъ изъ изслёдователей приходского вопроса, сопоставляя современное устройство прихода съ древнимъ, говоритъ: "Нельзя не согласиться съ тъмъ, что современное устройство прихода вносить больше порядка, больше стройности и дисциплины въ церковную жизнь и съ этой стороны оставляеть далеко за собою древній приходскій строй". -«Едва ли кто решится утверждать, - пишеть другой работникъ по тому же вопросу, - что имфющіеся историческіе документы по приходскому вопросу, въ отношении полноты своего содержанія, им'єють исчерпывающій характеръ и что въ приходской жизни въ древней Руси было все благополучно и какихъ либо темныхъ сторонъ не было. Намъ же думается, что и при относительной даже полнотъ дошедшихъ до насъ историческихъ документовъ имвется достаточно безспорныхъ данныхъ для того, чтобы не считать древне-приходскій строй совершеннымъ. Тавъ, нельзя согласиться съ мнивнемъ приверженцевъ древне-русскаго прихода, что въ древней церковноприходской жизни обстояло все благополучно и что, въ частности, положение духовенства въ приходъ было въ старину почетное и вліятельное. Такой, напримъръ, историческій документь, какъ царская грамота, разосланная въ 1648 году по всей Россіи и Сибири, убъждаеть нась въ совершенно обратномъ. Въ этой грамотъ, предписывающей исправление нравовъ и уничтоженіе суевфрій, излагается такого рода сфтованіе объ упадкі добрыхъ нравовъ: "А отцовъ духовныхъ и по приходамъ поповъ и учительныхъ людей наказанія не слушають", а потому въ грамотв предписывалось: «отцовъ своихъ духовныхъ и учительныхъ людей наказанія и ученія слушать». "Почетное и вліятельное" положеніе дуновенства, по мижнію защитниковъ древне-приходскаго строя, достигалось прежде всего чрезъ образование. Но другой историческій документь (около 1500 года)—жалоба Геннадія Новгородского живо рисуеть намъ степень образованія земскаго духовенства. "Приведуть ко мнё мужика, и азъ велю ему апостоль дати чести, и онъ не умёеть ни ступити; и азъ ему велю псалтирь дати, и онъ по тому едва бредеть; и азъ его оторву, и они извёть творять: "земля, господине, такова, не можеть добыти, кто бы гораздъ грамоте; ино де вёдь всю землю излаяль, что нёть человёка въ землё, кого бы избрати въ поповство". "Образованіе низшаго духовенства, — говорить проф. Знаменскій, — никогда не было высоко уже вслёдствіе самой близости его къ народнымъ массамъ и вровному родству съ послёдними. Это быль не просвётитель прихода, а скорёе представитель тёхъ-же самыхъ понятій, которыя распространены были въ массъ".

А до какихъ размъровъ доходили злоупотребленія приходской общины въ отношеніи къ своему клиру и церковному имуществу, — видно изъ челобитной Псвовскаго митр. Маркелла, поданной царямъ Іоанну и Петру въ 1685 году. Митрополитъ жалуется, что во Псковъ, его пригородахъ и уъздахъ, "надъ церквами архіереи воли не имъютъ, владъютъ мужики, а церкви вст вотчиныя и тъма вотчинами владъютъ и себя полнятъ и корыстуются сами, архіерею не послушны, о чемъ указъ пошлешь— не слушаются и безъестятъ, на счетъ нейдутъ, многая церковная казна за ними пропадаетъ съ давнихъ лътъ... воторые попы пъяницы и безчинники, тъхъ и пріимаютъ, а добрымъ священнивамъ отказываютъ... многажды церкви стоятъ пусты безъ пънія", кромъ того, "священники бъдные и причетники у нихъ— церковныхъ старостъ, вмъсто рабовъ, и говорить противъ нихъ ничего не смъютъ".

Это такіе яркіе историческіе факты, которые заставляють "почетное вліятельное положеніе духовенства" понимать съ большою оговоркою. Не даромъ проф. Н. Суворовъ, описывая приходскую организацію XVI и XVII в.в., говорить: "Отношеніе прихожанъ къ приходскому духовенству XVI и XVII в.в. представляется, по памятникамъ этого времени, въ такихъ формахъ, которыя граничили съ отсутствіемъ всякаго церковнаго порядка". Мало того, что приходское духовенство, особенно вотчинное, было въ рабской зависимости отъ мірянъ, оно являлось (до 1764 года) на положеній "служилаго и тяглаго сословія" и въ отношеніи епархіальныхъ архіереевъ. Чтобы какъ можно меніе оставалось сомнівнія о высказанныхъ замічаніяхъ относительно положенія духовенства въ допетровскую Русь, слідують обра-

тить вниманіе на результаты изученія допетровскаго времени такими видными историками, какъ проф. Н. Каптеревымъ и С. Соловьевымъ.

Далъе, приверженцы старины указывають на существование въ древней Руси такъ называемыхъ «братчинъ», которыя представляли изъ себя "кръпкие нравственные союзы съ высокой задачею творить дъла благочестия и благотворения". Конечно, нужно признать братчины какъ явление въ высшей степени симпатичное, насколько онъ принимали на себя задачу внутренняго церковно-приходскаго благоустроения, но, съ другой стороны, по своему характеру онъ не ръдко бывали похожи, особенно въ дни праздничные, на деревенския пирушки, на которыхъ чинились незванными гостями "душегубство, воровство и другихъ дълъ много" и не обходилось дъло безъ ссоръ и драви. Въ уставныхъ грамотахъ разнымъ волостямъ постоянно попадается такого рода постановление: «Въ пиру и братчини поссорятся или побьются, а не вышедши изъ пиру помирятся, то не платятъ ничего; если даже и вышедши изъ пира помирятся за приставомъ, то не платятъ ничего кромъ коженнаго".

Эти немногія историческія справки говорять намь, что въ древне-русскомъ приходъ, который такъ идеализирують ръшительные реформаторы, было не все благополучно и наряду съ явленіями положительными, имфли мъсто и явленія отрицательныя. Поэтому вполив правъ проф. И. Ст. Бердниковъ въ своей отповеди, какую онъ даетъ всемъ сторонникамъ древнерусскаго приходскаго строя. «Г. Напковъ и другіе реформаторы православнаго прихода - пишетъ почтенный профессоръ, - для оправданія своихъ проектовъ указываютъ на древне-русскій приходъ, какъ на образецъ для подражанія. Эта ссылка показываеть только, до какой степени предвзятая мысль можеть идеализировать крайне своеобразныя историческія явленія. Не говоря о томъ, что реформаторы не желають сдёлать оцёнку ревомендуемому ими историческому примъру съ канонической точки зрвнія, они не замъчають въ немъ неприглядныхъ сторонъ, которыя бросаются въ глаза всявому непредубъжденному наблюдателю и мыслителю». Право прінсканія членовъ клира, которое предоставлялось приходу древне-русскимъ укладомъ, не только не обезпечивало выбора достойныхъ кандидатовъ, но привело къ тому разстройству этого дёла, что въ священники нерёдко попадали лица до такой степени мало подготовленные и пригодные къ пастырскому служенію, что, по выраженію собора 1667 года, были "неспособны пасти не только лю-дей, но и скоты".

Не меньшимъ разстройствомъ дълъ сопровождалось и хозяйничаніе прихожанъ, которымъ восхищается г. Папковъ и которое желаетъ онъ возстановить и въ настоящее время. Хозяйство приходское велось въ то блаженное, по мнѣнію г. Папкова, время безъ всякой записи въ церковноприходскія вниги и безъ всякаго отчета не только предъ епархіальной властью, но даже и предъ обществомъ прихожанъ. Попытки епархіальныхъ архіереевъ ввести какую нибудь отчетность и порядокъ долгое время встрѣчали упорное сопротивленіе со стороны прихожанъ. И только съ XVIII-го въка удалось возстановить постепенно требуемый порядокъ. (Суворовъ. Монастыри и церкви, какъ юридич. лица Журн. Юрид. Общ. 1896 г., книг. 6 стр. 69—70, 73—80)1).

Очевидно, древне-русскій строй не можетъ говорить въ пользу возстановленія автономнаго прихода: что осуждено исторіей, то не должно быть повторяемо.

Но древне-русскій автономный приходскій строй не можеть быть образцомъ реорганизаціи прихода не только потому, что онъ не имфеть должной стройности и при практическомъ примфненіи можеть вносить безпорядокъ въ церковную жизнь, но и потому еще, что онъ неканониченъ. Но — вопросъ о каноничности или неканоничности древне-русскаго прихода это уже другой вопросъ, — въ задачу нашей статьи онъ не входитъ.

Итакъ, древне-русскій приходъ идеаломъ для современнаго прихода служить не можетъ. Если ужъ искать идеаловъ, то да будетъ этимъ идеаломъ,—тотъ веливій союзъ первыхъ христіанъ, у которыхъ было «одно сердце и одна душа "(Дѣян. 4. 32), который мы привыкли называть «христіанской общиной временъ апостольскихъ».

Пр. Н. Б.



^{1) &}quot;Влад. Епарх. Вѣд." 1916 г. № 14.

Памяти протојерея о. Осодора Трофимовскаго.

естого сентября послѣ непродолжительной болѣзни умеръ, а 8-го опущенъ въ могилу одинъ изъ старѣйшихъ и достойнѣйшихъ служителей церкви 4 Благонническаго округа Павлоградскаго уѣзда протоіерей о. Өеодоръ Трофимовскій. Какъ бывшій сослуживецъ попочившаго, считаю нравственнымъ долгомъ посвятить его памяти нѣсколько словъ.

Почившій о. протоіерей, прослуживъ въ селѣ Раздорахъ 35 лѣтъ въ санѣ священника, былъ неутомимымъ труженикомъ на нивѣ Христовой. Въ пастырскомъ своемъ служеніи, онъ всегда стремился приблизиться къ идеалу "добраго пастыря", обрисованнаго Господомъ во св. Евангеліи.

Отсюда его глубокое благоговъніе ко св. храму и богослуженіямъ, громкое и отчеливое совершение ихъ, требования того же самаго отъ подчиненныхъ. Благоленіе храма было постоянной заботой почившаго, и потому св. храмъ будетъ долго напоминать о томъ, что въ немъ служилъ пастырь, любящій Домъ Божій. Пасомыхъ онъ любиль, какъ любить отецъ своихъ дътей. Въ своихъ заботахъ объ ихъ духовномъ преуспъяніи онъ назидалъ словомъ не только въ храмф при богослуженіяхъ, но и при всякомъ удобномъ случав. При чемъ онъ всегда старался служить на двлв живымъ примъромъ трудолюбія, братолюбія, добродітели и т. д. Какъ любиль онъ трудъ, такъ любилъ и простоту. Въ обращении съ своими прихожанами онъ быль всегда простъ, ласковъ и привътливъ. Всъ, обращавшиеся съ нуждой за совътомъ, всегда уходили удовлетворенными и ободренными. По своимъ твердымъ и правильнымъ религіозно нравственнымъ убъжденіямъ, при значительной житейской опытности, онъ быль мужъ совъта и разума. Его прекрасныя душевныя вачества, привлекавшія и распологавшія къ себв всякаго, кому приходилось имъть съ нимъ общение, служатъ полной гарантией того, что многіе пожальють о его кончинь. Мнь лично 23 года Господь судиль пользоваться пріятнымь общеніемь сь почившимь. Совм'єстная служба съ нимъ была и легка и пріятна.

Почивай же, незабвенный Отепъ Өеодоръ, сномъ праведника до будущаго всеобщаго пробужденія! Ты умеръ, но не умрутъ идеалы, завъщаемые тобой, твоею жизнью и пастырскою дъятельностью.

Не свроются, не умруть, потому что они—это тоть нерукотворенный памятнивь, который ты воздвигь въ сердцахъ всёхъ знавшихъ тебя и сопривасавшихся съ тобой.

Миръ праху твоему, дорогой отецъ Өеодоръ!

Священникъ с. Чермалыкъ Василій Любарскій.



Редакторъ Протојерей В. Мстиславскій.

СОДЕРЖАНІЕ: 1) Изъ дневника Богомольца, 2) Какая книга необходима всегда, особенно въ настоящее время, 3) Все-ли было хорошо въ древне-русскомъ приходъ? и 4) Памяти протојерея о. Өеодора Трофимовскаго.

В. И. Мазуровъ

CITELLIAJIBHAS

108-98

ГАЛЬВАНОПЛАСТИЧЕСКАЯ и ЧЕКАННАЯ МАСТЕРСКАЯ
ЗОЛОЧЕНИЕ № СЕРЕБРЕНИЕ

ВРОНЗИРОВАНІЕ И ИСПРАВЛЕНІЕ ЦЕРКОВНОЙ И ДОМАШНЕЙ УТВАРИ.

ниннелирование и лужение самоваровъ и пр.

ВСВ РАБОТЫ ПРОИЗВОДЯТСЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЭНЕРГІЕЙ.

Екатеринославъ, уг. Торговой и Харьковской, д. Давидовскаго.

Мануфактурно-Церковный Магазинъ Николая Никифоровича

Мирошниченко

въ ЕКАТЕРИНОСЛАВЪ.

Полученъ большой выборъ

ЦЕРКОВНОЙ УТВАРИ.

Довожу до свъдънія Г.г. покупателей, что мой магазинъ помъщается по Казанской улиць,

въ прежнемъ помъщеніи, ново-открытый однофамильцемъ магазинъ церковной утвари съ моей фирмой, ничего общаго не имъетъ.

0 - 79

Съ почтеніемъ Н. МИРОШНИЧЕНКО